

(98/C 304/72)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-0205/98 komissiolle**esittäjä(t): Rainer Wieland (PPE)***(11. helmikuuta 1998)*

Aihe: Kotikielisen opetuksen rahoitus ulkomailla — kotikielinen opetus Stuttgartin konsulialueella (Saksa)

Italian hallitus aikoo Stuttgartin konsulialueella (Saksa) siirtää 9 600 italialaisen lapsen opetuksen Italian kulttuuri-instituutilta yksityisille yhdistyksille (Esslinger Zeitung, 4.12.1997, stuttgartilaisen herra Virgan kirje Baden-Württembergin kulttuuri-, nuoriso- ja urheiluministerille).

Millä varoilla rahoitetaan ulkomailla asuvien unionin kansalaisten kotikielinen opetus?

Jos tätä opetusta tuetaan unionin varoilla, kuinka suurista summista on kyse ja mitkä ovat varojen myöntämistä ja käyttöä koskevat direktiivit?

Jos tätä opetusta tuetaan osittain unionin varoista, onko organisoimnin (ja opetustoiminnan) toiminnan siirto yksityiselle laitokselle kuten yhdistykselle oikeudellisesti sallittua?

Vastaako tämä toiminta komission poliittista tahtoa?

Komission jäsenen Édith Cressonin komission puolesta antama vastaus*(24. maaliskuuta 1998)*

Komissio ymmärtää arvoisan parlamentin jäsenen huolen italian kielen opetuksesta Stuttgartin alueella, mutta komissiolla ei ole toimivaltaa kyseenalaistaa tämän päätöksen laillisuutta.

EY:n perustamissopimuksen 126 artiklan mukaisesti jäsenvaltioilla on yksinomainen vastuu opetuksen sisällöstä ja koulutusjärjestelmän järjestämisestä. Lisäksi komissio kunnioittaa jäsenvaltioiden sivistyksellistä ja kielellistä monimuotoisuutta.

Lisäksi siirtotyöläisten lasten koulutuksesta 25. heinäkuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 77/486/ETY⁽¹⁾ 3 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on kansallisten olojensa ja oikeusjärjestelmiensä mukaisesti ja yhteistoiminnassa niiden valtioiden kanssa, joista lapset ovat peräisin, toteutettava aiheelliset toimenpiteet edistääkseen normaaliopetuksen rinnalla lasten äidinkielen ja sen maan kulttuurin opetusta, josta he ovat peräisin.

⁽¹⁾ EYVL L 199, 6.8.1977.

(98/C 304/73)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-0207/98 komissiolle**esittäjä(t): Konstantinos Hatzidakis (PPE)***(11. helmikuuta 1998)*

Aihe: Kreikkalaiseen maatalousalan ylimmän tason ammattiyhdistykseen SY.D.A.S.E:een kohdistuva syrjintä

Onko maatalouspolitiikan kysymyksistä vastaavan komissaarin tiedossa se, että kreikkalainen maatalousalan ylimmän tason ammattiyhdistys ”Kreikan demokraattisten maatalousalan osuuskuntien federaatio” (SY.D.A.S.E), joka luotettavien tietojen mukaan edustaa noin 40 % kreikkalaisista maanviljelijöistä, ei ole mukana COPA:ssa, jossa sitä vastoin ovat edustettuina muut ylimmän tason kreikkalaiset maanviljelijäjärjestöt, esimerkiksi PASEGES ja GESASE? Otaksun, että komissaari on kanssani yhtä mieltä siitä, että tämä tilanne ei ole Euroopan unionin peruseriaatteiden eli demokratian, moniarvoisuuden ja edustuksellisuuden periaatteiden mukainen.